

Compound Verbs

Compound verbs are verbs that are made of one non-verbal part (such as a noun, an adjective, or a preposition) and one simple verb. A compound verb may sometimes give a meaning distant from the original meaning of the two parts. It was mentioned earlier that the number of simple verbs used in today's Persian is something less than 250. All the rest of the verbs are compound verbs made up of these verbs and different nouns and prepositions. Here are some examples of common compound verbs.

The stranger looked at me unhappily.	غریبه با ناراحتی من را نگاه کرد.
He/She saw his/her gun and picked it up.	تفنگش را دید و آن را برداشت.
Mina and her sister talk with each other.	مینا و خواهرش با هم حرف می‌زنند.
I got up from the chair.	از روی صندلی بلند شدم.
They came yesterday and took back all the money.	دیروز آمدند و همه‌ی پول‌ها را پس گرفتند.
The emigrants return to the city.	مهاجران به شهر بر می‌گردند.

As it can be seen, when the non-verbal part is a preposition, the verb may look very well like a simple verb (As in the second example above). One thing that distinguishes compound verbs is that when being conjugated in the present tense, “می” comes in between the two parts of the compound verb (Last example).

The biggest group of compound verbs comprises of the ones made using the verb “کردن” (to do, to make).

To think.	فکر کردن
To help.	کمک کردن
To talk.	صحبت کردن
To call.	صدا کردن
To wait.	صبر کردن

When there is an object, the object can be attached to the noun part of the compound verb as an enclitic personal pronoun. The first two of the following examples are made using the first two examples from the previous list.

The stranger looked at me unhappily.	غریبه با ناراحتی نگاهم کرد.
He/She saw the gun and picked it up.	تفنگ را دید و برش داشت.
I love you.	دوستت دارم.
He/She threw me into the water.	پرتم کرد توی آب.

A list of the most common Persian compound verbs is available [here](#). It is highly recommended to go through them at least once before moving on to the rest of the grammar lessons.